

Departamento de Lenguas Extranjeras
Programa de Bachillerato en Lenguas Modernas

Profesora: Akemi Morales
E-mail: akemi.morales@upr.edu
Oficina: Departamento de Lenguas Extranjeras, 3er piso de LPM
Horas de Oficina: Por cita previa

Curso: JAPO 3002, Sección 951
Año académico: 2023-2024, segundo semestre (spring)
Horario y salón: LW 9-9:50am, MJ 8:30-9: 50am
Salón presencial: PLAZU-50065
Número de horas y créditos: 5 horas semanales / 3 créditos
Prerrequisito: JAPO 3001

TÍTULO DEL CURSO	:	Japonés II
CODIFICACIÓN	:	JAPO 3002
CANTIDAD DE HORAS/CRÉDITO	:	75 horas / Tres créditos
PRERREQUISITOS, CORREQUISITOS Y OTROS REQUIMIENTOS:	:	Prerrequisito: JAPO 3001
DESCRIPCIÓN DEL CURSO:		

Este curso integrado es un enfoque integral destinado a desarrollar los cuatro habilidades lingüísticas básicas (escuchar, hablar, leer y escribir). Para cultivar una habilidad general del idioma japonés, se pondrá mucho énfasis en equilibrar precisión, fluidez y complejidad. Los estudiantes también aprenderán sobre la cultura japonesa, que es muy diferente a la de otros países. Este curso proporcionará una firme base para estudios más avanzados. El curso se ofrecerá de manera presencial, lo cual significa que hasta el 25% podrá ofrecerse por métodos alternos incluyendo los virtuales. De surgir alguna interrupción de las clases durante el semestre, se continuarán ofreciendo las mismas utilizando la modalidad a distancia o en línea para cumplir con el prontuario.

OBJETIVOS DE APRENDIZAJE:

Al finalizar el curso el/la estudiante:

1. conocerá y aplicará las destrezas lingüísticas necesarias para desenvolverse en situaciones cotidianas de comunicación en japonés.
2. adquirirá vocabulario y oraciones básicos con su pronunciación correcta
3. aprenderá las estructuras gramaticales básicas y podrá leer y escribir las 46 sílabas de los dos silabarios (Hiragana y Katakana), así como también 300 caracteres Kanji
4. sabrá cómo estudiar y trabajar en Japón
5. establecerá una reflexión crítica y comparativa entre su cultura y la cultura japonesa, su estilo de vida, gastronomía, arquitectura, urbanismo, etc.
6. valoriza los aspectos únicos de la cultura japonesa y desarrollará sensibilidad y tolerancia hacia ésta
7. usará de forma apropiada, a nivel de principiante, la tecnología de la información en la lengua meta.
8. desarrollará destrezas comunicativas, expresando su opinión con la redacción de cartas y ensayos breves

BOSQUEJO DE CONTENIDO Y DISTRIBUCIÓN DEL TIEMPO:

<i>Tema</i>	Distribución del tiempo		
	Presencial	Híbrida	En línea
W1. Review from Lesson 8 Dialogue, Vocabularies, Verbs conjugation for short form.	5 horas	5 horas (3 presenciales, y 2 en línea)	5 horas
W2. Reading, Writing Kanji Character	5 horas	5 horas (3 presenciales, y 2 en línea)	5 horas

W3 Lesson 9 Talk casually about the things that happened in the past. Express thoughts and opinions about past events. Reports someone's speech.	5 horas	5 horas (3 presenciales, y 2 en línea)	5 horas
W4. Reading, Writing Kanji Character using Kanji workbook	5 horas	5 horas (3 presenciales, y 2 en línea)	5 horas
W5. Lesson 10 Talk about Winter Vacation. Compare things and people, and talk about the Plan. Comparison, adjective/ nouns + no, ~no tsumorida, adjective + Naru, dokokani, Doko ni mo,	5 horas	5 horas (3 presenciales, y 2 en línea)	5 horas
W6. Review for Lesson8-10 Quiz #1 8-10 Vocabulary. Grammar	5 horas	5 horas (3 presenciales, y 2 en línea)	5 horas
W7. Lesson 11 Dialogue , Express what we want to do, talk about experiences, introduce friends to each other, ask and talk about hometowns	5 horas	5 horas (3 presenciales, y 2 en línea)	5 horas
W8. Reading, Writing Kanji Character using Kanji workbook Quiz #2 Kanji writing and reading	5 horas	5 horas (3 presenciales, y 2 en línea)	5 horas
W9. Lesson12 Dialogue, Feeling ill Give and ask for an explanation, complain about something being too much, Express what we have to do, describe symptoms of illness, give advice Potential Verbs	5 horas	5 horas (3 presenciales, y 2 en línea)	5 horas
W10. Reading, Writing Kanji Character using Kanji workbook	5 horas	5 horas (3 presenciales, y 2 en línea)	5 horas
W11. Review Quiz #3 Lesson 11, 12	5 horas	5 horas (3 presenciales, y 2 en línea)	5 horas

W12.Practice of comprehension Lesson. Plan: visiting Japanese Company in Puerto Rico	5 horas	5 horas (3 presenciales, y 2 en línea)	5 horas
W13 . Oral Presentation Oral presentation based on the Dialogue in Textbook. 2 or 3 students in each group.	5 horas	5 horas (3 presenciales, y 2 en línea)	5 horas
W14. Reading, Kanji practice	5 horas	5 horas (3 presenciales, y 2 en línea)	5 horas
W15. Reviews: Vocabularies Grammar	5	5 horas (3 presenciales, y 2 en línea)	5 horas
Total de horas contacto	75 horas	75 horas (41 presenciales = 55 % y 34 horas en línea = 45 %)	75 horas

Libro de Texto Principal

Textbook (Principal)

Textbook Genki An Integrated Course in Elementary Japanese I [Third Edition], The Japan Times (ISBN-978-4-7890-1730-5)

Workbook Genki An Integrated Course in Elementary Japanese Workbook I [Third Edition], The Japan Times (ISBN-978-4-7890-1731-2)

Textbook for learning Kanji

Kanji Look and Learn by Japan Times ISBN978-4-7890-1349-9 2021

Workbook

Kanji Look and Learn by Japan Times ISBN 978-4-7890-1350-5 2021

TÉCNICAS INSTRUCCIONALES:

Se podrán utilizar algunas de las siguientes:

Presencial	Híbrido	En línea
<ul style="list-style-type: none"> ● Conferencias del profesor ● Ejercicios de aplicación gramatical y léxica. ● Lecturas individuales ● Análisis de textos, discusiones dirigidas y trabajos en pareja y grupo ● Presentaciones orales ● Presentación de filmes, DVD u otros materiales audiovisuales 	<ul style="list-style-type: none"> ● Conferencias y videoconferencias asincrónicas del profesor ● Ejercicios de aplicación gramatical y léxica en clase y por módulos instruccionales interactivos ● Lecturas individuales ● Análisis de textos, discusiones dirigidas y trabajos en pareja y grupo en clase y por videoconferencias sincrónicas ● Presentaciones orales en vivo y grabadas ● Visionado de filmes u otros materiales audiovisuales en línea 	<ul style="list-style-type: none"> ● Videoconferencias asincrónicas del profesor ● Ejercicios de aplicación gramatical y léxica por módulos instruccionales interactivos ● Lecturas individuales ● Análisis de textos, discusiones dirigidas, y trabajos en pareja y grupo por videoconferencias sincrónicas ● Presentaciones orales grabadas ● Visionado de filmes u otros materiales audiovisuales en línea

RECURSOS MÍNIMOS DISPONIBLES O REQUERIDOS:

Recurso	Presencial	Híbrido	En línea
Cuenta en la plataforma institucional de gestión de aprendizaje (Ej. Moodle)	Institución	Institución	Institución
Cuenta de correo electrónico institucional	Institución	Institución	Institución

Computadora con acceso a internet de alta velocidad o dispositivo móvil con servicio de datos	Estudiante	Estudiante	Estudiante
Programados o aplicaciones: procesador de palabras, hojas de cálculo, editor de presentaciones	Estudiante	Estudiante	Estudiante
Bocinas integradas o externas	No aplica	Estudiante	Estudiante
Cámara web o móvil con cámara y micrófono	No aplica	Estudiante	Estudiante

TÉCNICAS DE EVALUACIÓN:		
Presencial	Híbrida	En línea
Participación..... 10%	Participación..... 10%	Participación..... 10%
Asignaciones.....20%	Asignaciones.....20%	Asignaciones..... .20%
Pruebas cortas, dictados, redacciones, trabajos de creación, y participación entre otro 30%	Pruebas cortas, dictados, redacciones, trabajos de creación, y participación entre otro 30%	Pruebas cortas, dictados, redacciones, trabajos de creación, y participación entre otro 30%
Presentaciones orales..... 15%	Presentaciones orales.....15%	Presentaciones orales.....15%
Examen final..... .25%	Examen final......25%	Examen final..... .25 %
Total..... 100%	Total..... 100%	Total..... 100%
ACOMODO RAZONABLE:		

La Universidad de Puerto Rico (UPR) reconoce el derecho que tienen los estudiantes con impedimentos a una educación post secundaria inclusiva, equitativa y comparable. Conforme a su política hacia los estudiantes con impedimentos, fundamentada en la legislación federal y estatal, todo estudiante cualificado con impedimentos, tiene derecho a la igual participación de aquellos servicios, programas y actividades que están disponibles de naturaleza física, mental o sensorial y que por ello se ha afectado, sustancialmente, una o más actividades principales de la vida como lo es su área de estudios post secundarios, tiene derecho a recibir acomodos o modificaciones razonables. De usted requerir acomodo o modificación razonable en este curso, debe notificarlo al profesor sobre el mismo, sin necesidad de divulgar su condición o diagnóstico. De manera simultánea, debe solicitar a la Oficina de Servicios a Estudiantes con Impedimentos (OSEI) de la unidad o Recinto, en forma expedita, su necesidad de modificación o acomodo razonable.

INTEGRIDAD ACADÉMICA

La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que “la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta”. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente. Para velar por la integridad y seguridad de los datos de los usuarios, todo curso híbrido, a distancia y en línea deberá ofrecerse mediante la plataforma institucional de gestión de aprendizaje, la cual utiliza protocolos seguros de conexión y autenticación. El sistema autentica la identidad del usuario utilizando el nombre de usuario y contraseña asignados en su cuenta institucional. El usuario es responsable de mantener segura, proteger y no compartir su contraseña con otras personas.

NORMATIVA SOBRE DISCRIMEN POR SEXO Y GÉNERO EN MODALIDAD DE VIOLENCIA SEXUAL

La Universidad de Puerto Rico prohíbe el discrimen por razón de sexo y género en todas sus modalidades, incluyendo el hostigamiento sexual. Según la Política Institucional contra el Hostigamiento Sexual en la Universidad de Puerto Rico, Certificación Núm. 130, 2014-2015 de la Junta de Gobierno, si un estudiante está siendo o fue afectado por conductas relacionadas a hostigamiento sexual, puede acudir ante la Oficina de Procuraduría Estudiantil, el Decanato de Estudiantes o la Coordinadora de Cumplimiento con Título IX para orientación y/o presentar una queja.

POLÍTICA Y PROCEDIMIENTO PARA EL MANEJO DE SITUACIONES DE DISCRIMEN POR SEXO O GÉNERO EN LA UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO:

La Universidad de Puerto Rico, como institución de educación superior y centro laboral, protege los derechos y ofrece un ambiente seguro a todas las personas que interactúan en ella, ya sea a estudiantes, empleados, contratistas o visitantes. Por tanto, se promulga la política con el fin de promover un ambiente de respeto a la diversidad y los derechos de los integrantes de la comunidad universitaria, Cert. 107 (2021-2022) JG, Política y procedimientos para el manejo de situaciones de discrimen por sexo o género en la Universidad de Puerto Rico. Se establece un protocolo para el manejo de situaciones relacionadas con las siguientes conductas prohibidas: discrimen por razón de sexo, género, embarazo, hostigamiento sexual, violencia sexual, violencia doméstica, violencia en cita y acecho, en adelante, «las conductas prohibidas», en el ambiente de trabajo y estudio.

PLAN DE CONTINGENCIA EN CASO DE UNA EMERGENCIA

En caso de surgir una emergencia o interrupción de clases, el profesor continuará ofreciendo el curso utilizando la modalidad a distancia o en línea, según establecidas en este sílabo oficial. De acuerdo con la información oficial y las directrices institucionales, el profesor realizará esfuerzos para comunicarse con los estudiantes vía correo electrónico institucional u otros medios alternos disponibles para coordinar la continuidad del ofrecimiento.

SISTEMA DE CALIFICACIÓN

A B, C, D, F

BIBLIOGRAFÍA

- Learning through comparison; Sentence pattern drills for elementary Japanese expression 2019
- Easy Japanese Step by Step third edition, by Gene Nishi, McGraw Hill, 2018
- Japanese Picture Dictionary, by Timothy G Stout, Tuttle Publishing, 2019
- 2000 Most Common Japanese Words in Context: Get Fluent & Increase Your Japanese Vocabulary with 2000 Japanese Phrases, by Lingo Mastery Tapa bland, April 2020
- Japanese Short Stories for Beginners: 20 Captivating Short Stories to Learn Japanese & Grow Your Vocabulary the Fun Way! (Easy Japanese Stories) by Lingo Mastery 2020

Partnership for Sustainable Future the Government of Japan. Article: Education for all. [www. japan.go.jp](http://www.japan.go.jp)

Japan Foundation of Los Angeles <https://www.jflalc.org>

Association for Japanese Language Teaching. <https://www.ajalt.org>

Complete Japanese Grammar PDF by Eriko Sato <https://www.sites.google.com>

hukumusume.com. Japanese children stories

[Genki Exercises - 3rd Edition | Genki Study Resources](#)